

Genre du véhicule +) Machine de travail lourde		Marque de fabrique H Y S T E R		Type P 60 moteur F 244	Modèle année 1965	Bordereau-type N° 5 0 8 9		
Caractéristiques "P 60." sur plaquette constructeur à gauche à l'intér. auvent et à l'extérieur de chaque côté. - "F 244" devant No du moteur Carburant essence Nombre de cylindres 6								
Constructeur du châssis HYSTER NV, Danville (USA) ou Nijmegen (NL) - Importateur U. Ammann, Langenthal								
N° du châssis frappé à droite, en haut sur longeron et sur plaquette								
N° du moteur frappé à droite, au centre du carter du vilebrequin, derrière jauge d'huile								
Type du moteur F 244 - en ligne								
Position du mot. arrière		Frein-moteur		sans fourches				
Cylindrée	3'992 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm :				
Temps	4	Transmission méc. synchron.		Dispos. remorquage		Longueur 3'465		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 3		selon demande		Largeur 1'890/2'077		
Entraînement	avant	Vitesse en 1 ^{re} 8		Vole avant 1'620/1'607		Hauteur 2'375		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 30		Vole arrière 1'620		Empattement 2'185		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel s. demande : Diam. de braq. 7,65/7,50				Porte à faux arr. 670		
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant								
2ème frein mécanique, à mâchoire extérieure, à câble, sur boîte intermédiaire, avec arrêt								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr. ou à l'AV	Dimensions Int. en mm	
A vide	3'250	2'540	5'790	Dimension	9,00-24	7,50-20	18-19,5	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	1'820	1'250	6'480	Largeur
Total			5'790		10 Ply	8 Ply	16 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.								Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - action s. roues AR				Marque du moteur CONTINENTAL		C.V. frein	85,5 SAE	
Alésage		87,312		Course		111,12	C.V. Impôts 20,33	
Forme de la carrosserie			élévateur					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH A NL	§)	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques	§)	AV =	à côté des phares (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	§)	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Pharo brouillard			Essuie-glace	
Feux arrières	2/ BOSCH K 13 216		Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Rélecteurs	2/ séparés \varnothing 70		Rétroviseur	
Fou stop	2/ combinés avec clignoteurs		Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ séparé		Parties dangereuses	
Pharo marche arrière				
Equipement électr.	12	Volts		
Mesure du bruit	85	dB à	2'800 t/min	

Observations et exceptions

- *) Direction : hydrostatique, admis à 30 km/h selon décision CE du 17.8.65
- §) Phares : 1'430 mm depuis le sol = pour raisons techniques.
- Bavettes : derrière les roues arrière.

Dispositif de sécurité : (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- les fourches doivent être rabattues vers l'arrière et assurées ou recouvertes d'une protection marquée en jaune-noir.

- +*) Utilisation comme remorque de travail : le véhicule est tiré vers l'arrière.

- Longueur du timon = 1'870 mm - anneau avec ressort.

- Frein hydraulique, par inertie, avec dispositif de sécurité.

- Braquage des roues limité par organe de commande de direction; levier de c.v. arrêté dans position neutre.

- Les bavettes sont montées à l'arrière ainsi que les feux AR, stop, clignoteurs,

l'éclairage de la plaque de contrôle et les réflecteurs triangulaires.

Lieu et date de l'expertise-type

Thoune, 28.5.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule +) Machine de travail lourde		Marque de fabrique H Y S T E R		Type P 6 0 . moteur F 244			Modèle année 1965	Bordereau-type N° 5 0 8 9
Caractéristiques "P 60." sur plaquette constructeur à gauche à l'intér. auvent et à l'extérieur de chaque côté. - "F 244" devant No du moteur Carburant essence Nombre de cylindres 6								
Constructeur du châssis HYSTER NV, Danville (USA) ou Nijmegen (NL) - Importateur U. Ammann, Langenthal								
N° du châssis frappé à droite, en haut sur longeron et sur plaquette								
N° du moteur frappé à droite, au centre du carter du vilebrequin, derrière jauge d'huile								
Type du moteur F 244 - en ligne								
Position du mot. arrière		Frein-moteur			sans fourches			
Cylindrée	3'992 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission méca. synchron.		Dispos. remorquage		Longueur 3'465		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 3		selon demande		Largeur 1'890/2'077		
Entraînement	avant	Vitesse en 1" 8		Voie avant 1'620/1'607		Hauteur 2'375		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 30		Voie arrière 1'620		Empattement 2'185		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel s. demande : Diam. de braq. 7.65/7.50				Porte à faux arr. 670		
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant								
2ème frein mécanique, à machoire extérieure, à câble, sur boîte intermédiaire, avec arrêt								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	ou à l'AV	Dimensions int. en mm
A vide	3'250	2'540	5'790	Dimension	9.00-24	7.50-20	18-19.5	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	1'820	1'250	6'480	Largeur
Total			5'790		10 Ply	8 Ply	16 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.								Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.	
*) Direction: position à gauche - action s. roues AR				Marque du moteur CONTINENTAL			C.V. frein 85,5 SAE	
Alésage		87,312		Course		111,12		C.V. impôts 20,33
Forme de la carrosserie élévateur								
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH A NL	§)	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	§)	AV =	à côté des phares (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	§)	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard			Essuie-glace	
Feux arrières	2/ BOSCH K 13 216		Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 78 dB
Rélecteurs	2/ séparés \varnothing 70		Rétroviseur	
Feu stop	2/ combinés avec clignoteurs		Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ séparé		Parties dangereuses	
Phare marche arrière				
Équipement électr.	12 Volts			
Mesure du bruit	85 bB à 2'800 t/min			

Observations et exceptions

- *) Direction : hydrostatique, admis à 30 km/h selon décision CE du 17.8.65
- §) Phares : 1'430 mm depuis le sol = pour raisons techniques.
- Bavettes : derrière les roues arrière.

Dispositif de sécurité : (à inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- les fourches doivent être rabattues vers l'arrière et assurées ou recouvertes d'une protection marquée en jaune-noir.

+) Utilisation comme remorque de travail : le véhicule est tiré vers l'arrière.

- Longueur du timon = 1'870 mm - anneau avec ressort.

- Frein hydraulique, par inertie, avec dispositif de sécurité.

- Braquage des roues limité par organe de commande de direction; levier de c.v. arrêté dans position neutre.

- Les bavettes sont montées à l'arrière ainsi que les feux AR, stop, clignoteurs, l'éclairage de la plaque de contrôle et les réflecteurs triangulaires.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Thoune, 28.5.65